

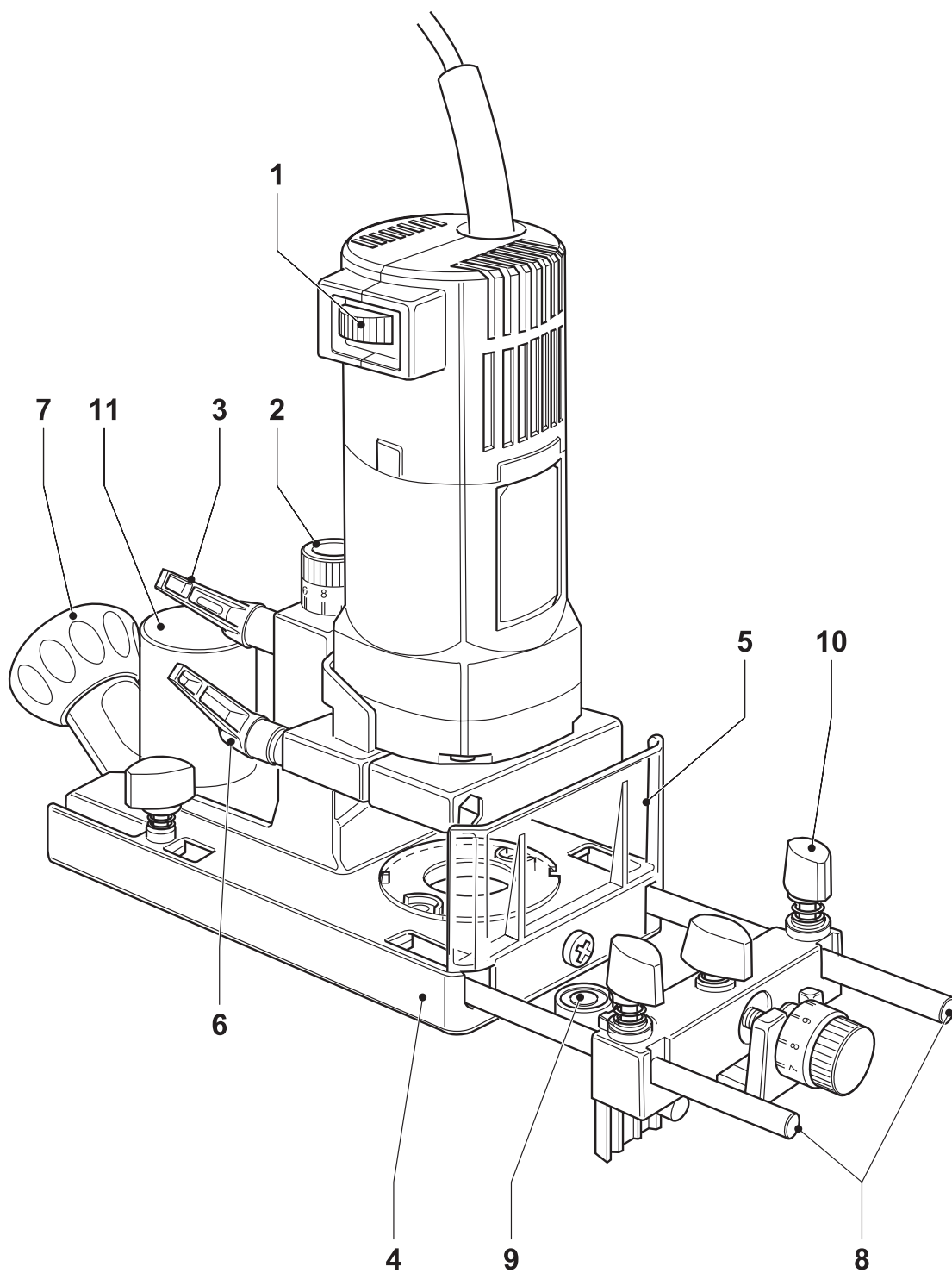
---

# **DEWALT**

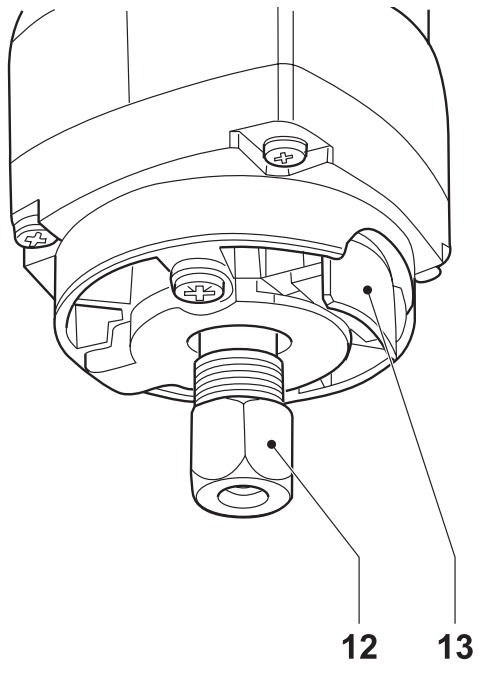
---

522101-35 H

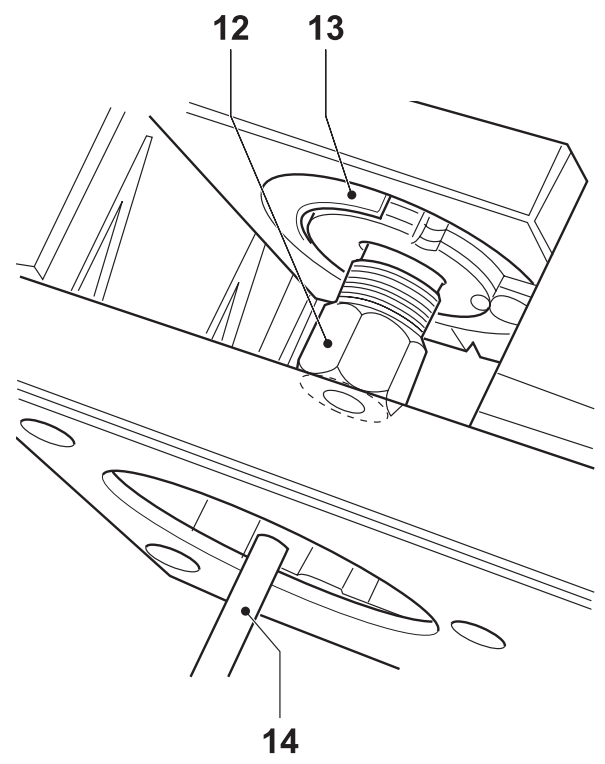
**DW631K**



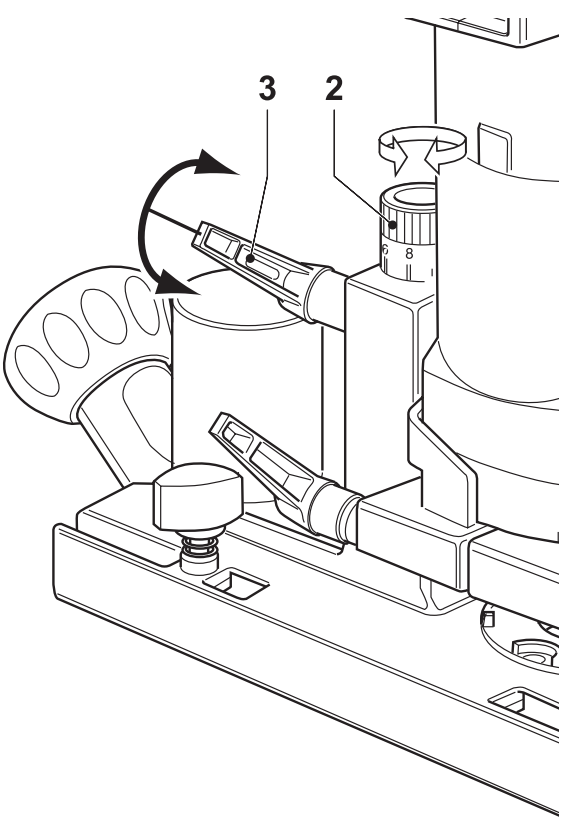
**A**



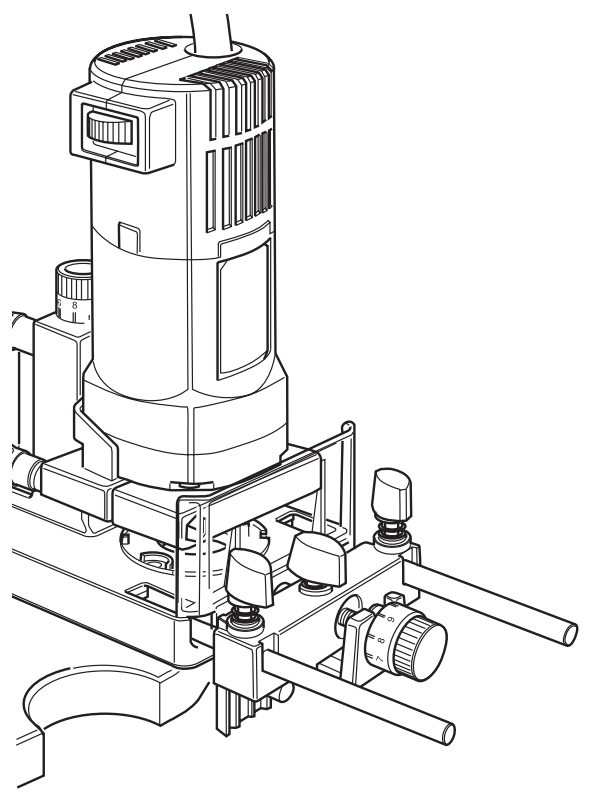
**B**



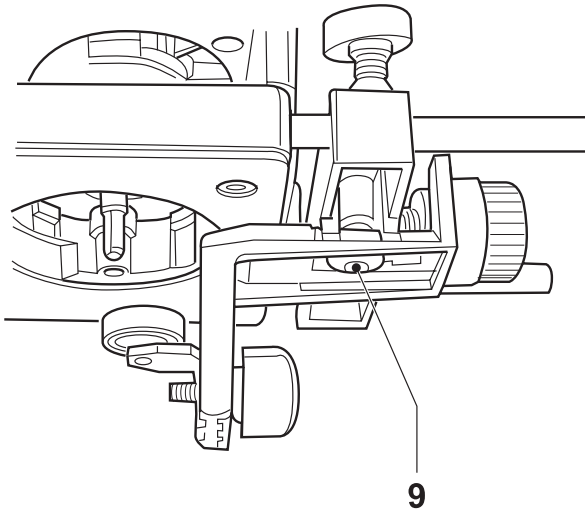
**C**



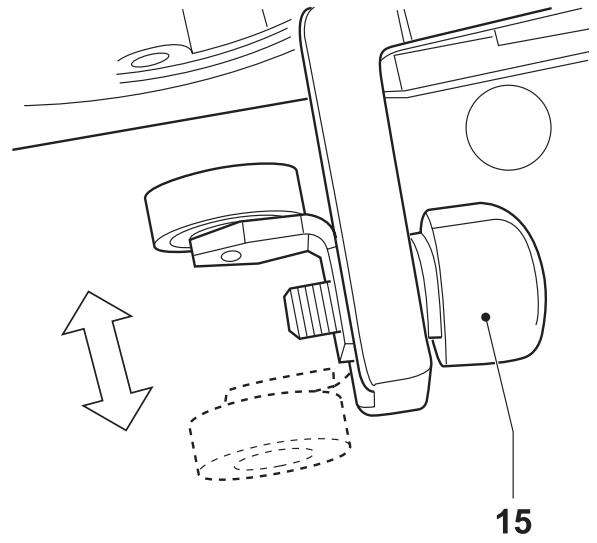
**D**



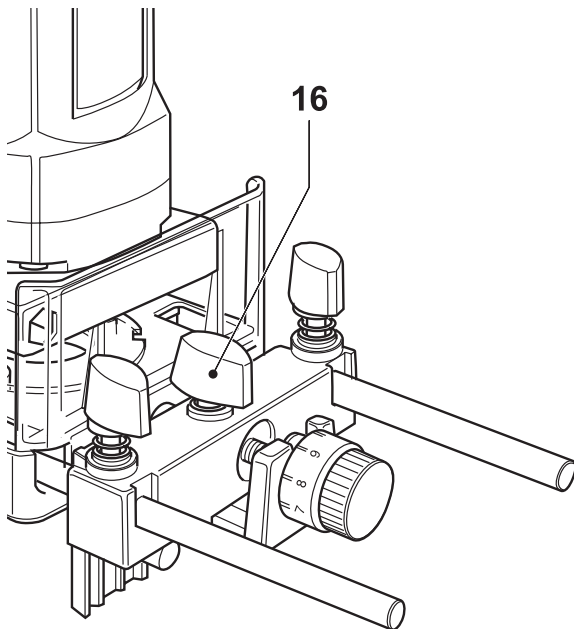
**E1**



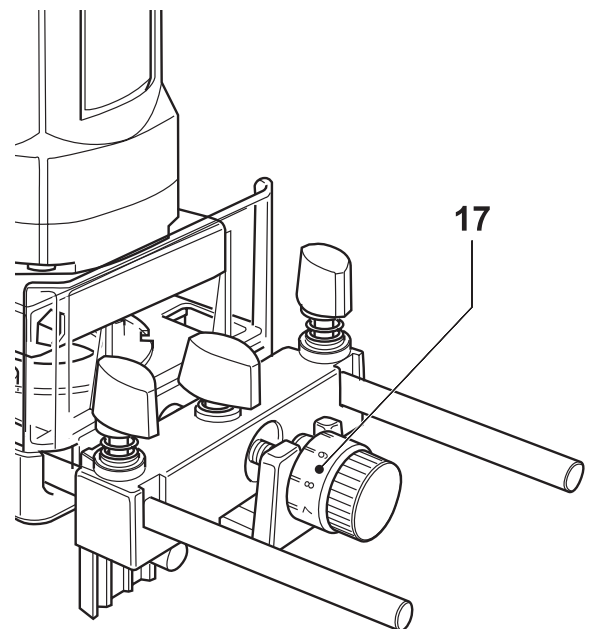
**E2**



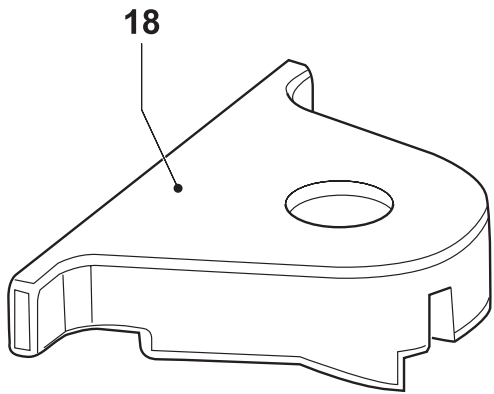
**E3**



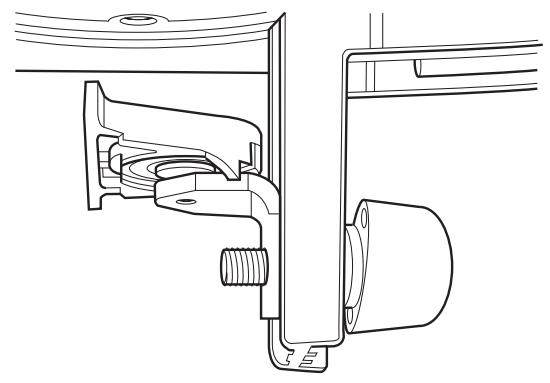
**E4**



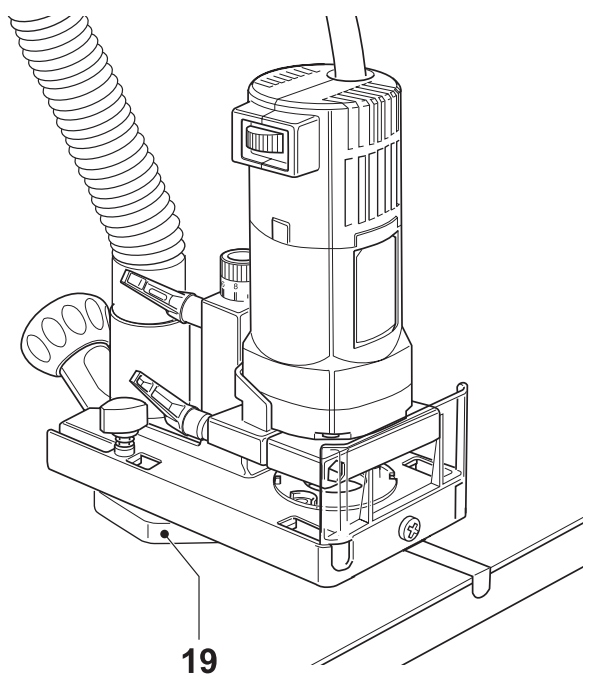
**E5**



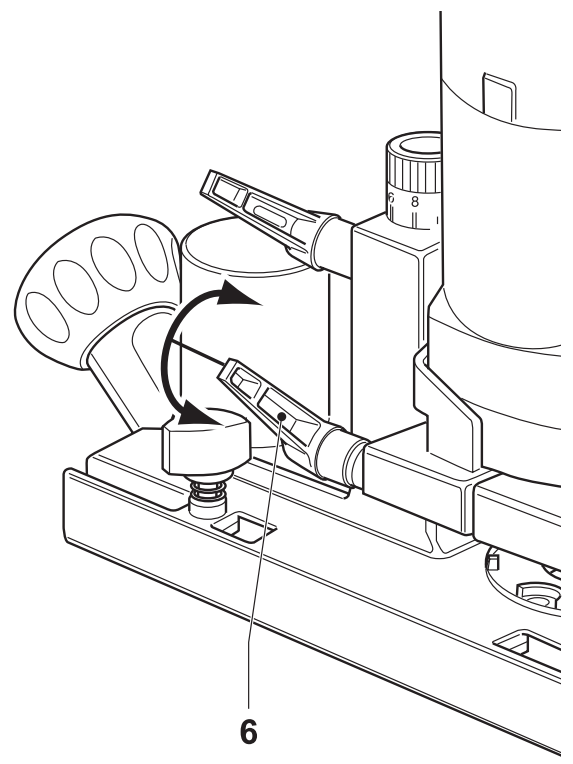
**E6**



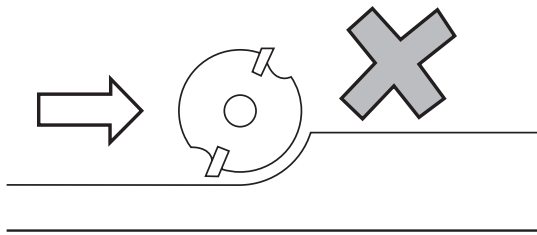
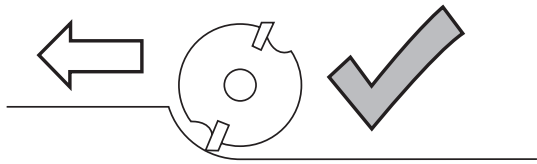
**E7**



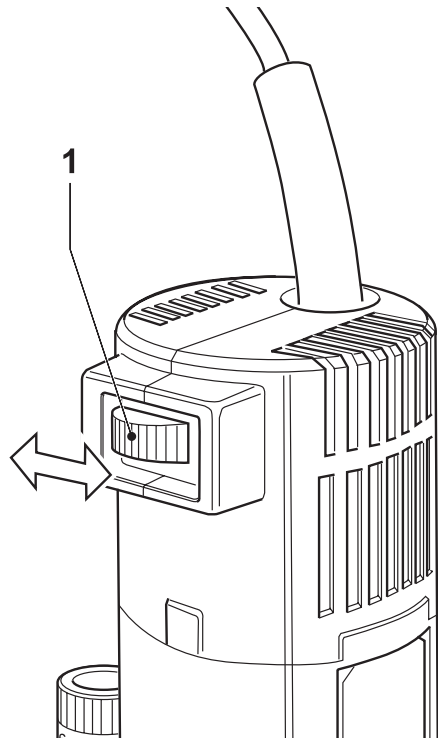
**F**



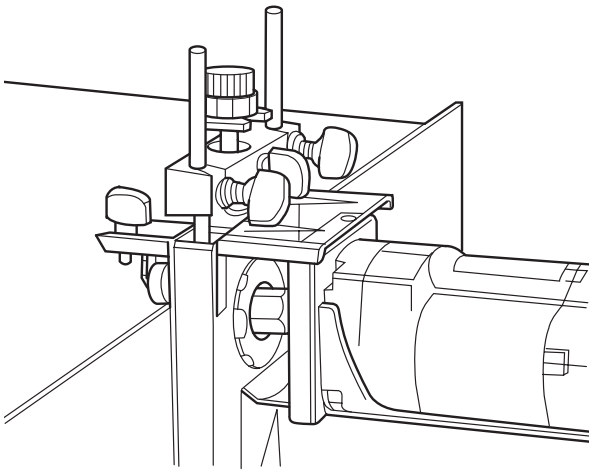
**G**



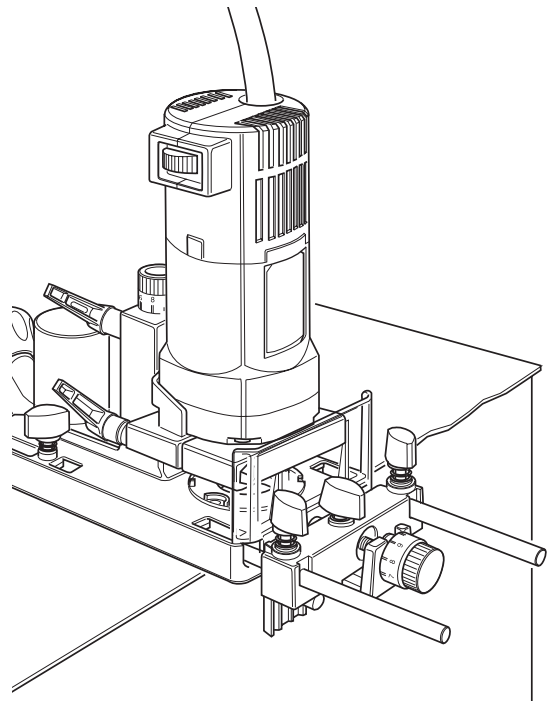
**H**



**I**



**J1**



**J2**

## Szívből gratulálunk

Önnek, hogy a nagy tradíciójú DEWALT cég gyártmánya mellett döntött. Hosszú évek tapasztalata, sok termék fejlesztés és innováció tette a DEWALTot a professzionális szerszám felhasználók az egyik legmegbízhatóbb partnerévé.

## Műszaki adatok

	DW631K	
Feszültség	V	230
Felvett teljesítmény	W	600
Leadott teljesítmény	W	350
Üresjárat fordulatszám	min <sup>-1</sup>	30.000
Marólöklet	mm	32
Befogópatron	mm	6; 6,35; 8
Legnagyobb maróátmérő	mm	36
Súly	kg	2,8

### Biztosítékok:

230V készülék	10 A
---------------	------

A kezelési utasításban a következő szimbólumok szerepelnek:



Elektromos szerszám használatakor mindig tartsa be a kezelési utasítás biztonságtechnikai rendelkezéseit, így elkerülheti a személyi sérülés, a tűzveszély, és a készülék károsodásának lehetőségét.



Elektromos áramütés veszélye.

## A csomagolás tartalma

A csomagolás a következőket tartalmazza:

- 1 Szélmaró
- 3 Befogópatron (6 mm; 6,35 mm; 8 mm)
- 1 Kulcs 17/19
- 1 Másolóvezető
- 2 Vezető rúd
- 1 Marólap
- 1 Koffer
- 1 Kezelési utasítás
- 1 Robbantott ábra
- Győződjön meg arról, hogy a készülék, a részegységek és a tartozékok nem sérültek-e meg a szállítás alkalmával.
- A gép üzembe helyezése előtt alaposan olvassa át a kezelési utasítást, és legyen tisztában a készülék működésével.

## Leírás (A ábra)

Az Ön nagy teljesítményű DW631K szélmarója professzionális marási munkálatokra lett kifejlesztve fa és műanyag rétegelt anyagokhoz.

1. Be/ki üzemi kapcsoló
2. Mélységütköző beállító
3. Süllyesztés rögzítő kar
4. Marótalp
5. Forgács elterelő
6. Motorrögzítő kar
7. Irányítógomb
8. Vezető rudak
9. Másolóvezető
10. Vezető rudak rögzítő csavarja
11. Porelszívó adapter

## Elektromos biztonság

Az elektromotort adott feszültségre tervezték. Mindig ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a gép adattábláján feltüntetettnek!



Ez a készülék kettősszigetelésű EN 50144 szerint, ezért a földelés nem szükséges.

## Hosszabbító kábel használata

Ha hosszabbító kábel használata szükséges, úgy használjon egy arra jóváhagyott hosszabbító kábelt, ami megfelel a készülék felvett teljesítményének (lásd a műszaki adatoknál). A minimális kábelér 1,5 mm<sup>2</sup>. Erre a célra a hazai előírások szerinti H 07 RN-F jelzésű, 2x1,5 mm<sup>2</sup>, vagy ennél nagyobb keresztmetszetű kábel a megfelelő.

Ha kábeldobon lévő hosszabbító kábelt használ, mindig teljes hosszában tekercselje le az üzembe helyezés előtt.

Továbbá vegye figyelembe az alábbi táblázatban szereplő adatokat.

Kábelméret (mm <sup>2</sup> )		Kábel teljesítmény (Amper)					
0,75		6					
1,00		10					
1,50		15					
2,50		20					
4,00		25					
		Kábel hossz (m)					
		7,5	15	25	30	45	60
Volt	Amper	Kábel teljesítmény (Amper)					
230	0-2,0	6	6	6	6	6	6
	2,1-3,4	6	6	6	6	6	6
	3,5-5,0	6	6	6	6	10	15
	5,1-7,0	10	10	10	10	15	15
	7,1-12,0	15	15	15	15	20	20
	12,1-20,0	20	20	20	20	25	-

## Összeszerelés és beállítás



Mielőtt elkezd a gép összeszerelését, győződjön meg arról, hogy a hálózati csatlakozó le van választva az áramforrásról, és a készülék ki van kapcsolva.

### A befogópatron szerelvény cseréje (B ábra)

A készüléket gyári állapotban a 8 mm befogópatronnal felszerelve szállítjuk. Két további befogópatron áll rendelkezésre a különböző méretű marószárak befogásához. A befogópatron és az anya nem szétválasztható egymástól.

- Tartsa a tengelyrögzítő gombot (13) lenyomva és lazítsa meg teljesen a befogópatron anyát (12).
- Távolítsa el a befogópatron szerelvényt.
- Helyezzen egy új szerelvényt a készülékbe és csavarja a befogópatron anyát a tengelyre. Ne húzza szorosra.

### A marószerszám befogása és eltávolítása (C ábra)

- Tartsa a tengelyrögzítő gombot (13) lenyomva és lazítsa meg teljesen a befogópatron anyát (12) a kulccsal.
- Helyezzen egy marószárat (14) a befogópatronba és húzza szorosra a befogópatron anyát.



A befogópatron anyát soha ne húzza szorosra, ha nincs benne marószár.

### A marásmélység beállítása (D ábra)

- Forgassa a süllyesztés rögzítő kart (3) az óramutató járásával ellentétes irányba a csúszka oldásához.
- Állítsa be a kívánt marásmélységet úgy, hogy a mélységütköző beállítót (2) addig forgatja, amíg kívánt beállításhoz és a skálán.
- A marásmélység finom állításához használja a beállítón található gyűrűt.
- Húzza szorosra a süllyesztés rögzítő kart (3).

### A másolóvezető felszerelése és beállítása (A, E1-E7 ábra)

A másolóvezető (9) segít egyenlő távolságot fenntartani a szabálytalan formájú munkadarab széle mentén (E1 és E2 ábra).

- Szerelje fel a másolóvezetőt (9) a készülékre úgy, hogy a vezető rudakat (8) a marótalp (4) megfelelő furataiba illeszti (A ábra).

### Magasság

- Lazítsa meg a beállító kart (15) és mozgassa a másolóvezetőt fel vagy le kívánság szerint (E3 ábra).
- Húzza szorosra a beállító kart.



### **Oldaltávolság**

- Lazítsa meg a rögzítő anyát (16) és állítsa be az oldaltávolságot a finom beállító (17) segítségével (E4 és E5 ábra).
- Húzza szorosra a rögzítő anyát.

### **Párhuzamvezető vagy vezetőroller**

A párhuzamvezető (18) arra szolgál, hogy kiküszöbölje a munkadarab széle mentén található tökéletlenségeket, ha a másolóvezetőt (9) használja.

- Egyenes szélekhez, helyezze a párhuzamvezetőt a golyóscsapágy szerelvényre (E7 ábra).
- Formára alakított szélekhez, távolítsa el a párhuzamvezetőt a golyóscsapágy szerelvényről.

### **A marólap felszerelése (F ábra)**

A marólap (19) a talpfelületnél magasabb rétegelt lapok marására szolgál.

- Illessze a marólapot a készülék talphoz az ábra szerint.

### **A motor eltávolítása a talpról (G ábra)**

- A motor talpról való eltávolításához, lazítsa meg a motorrögzítő kart (6).

### **Vezetési irány (H ábra)**

- Mindig úgy vezesse a készüléket, hogy a munkadarab a forgó marószárral a H ábra szerint érintkezzen.



### **A porelszívó csatlakoztatása (A ábra)**

- Amikor csak lehetséges mindig csatlakoztasson olyan elszívó berendezést a készülékhez, amely megfelel az idevonatkozó szabályozásban előírt porkibocsátási értéknek.
- Csatlakoztassa a porelszívó csövet a porelszívó adapterre (11).
- Csatlakoztassa a porelszívó cső másik végét a megfelelő porelszívóhoz.

### **Használatra vonatkozó előírások**



Mindig tartsa be a biztonságtechnikai előírásokat és az idevonatkozó rendszabályokat.

### **A munka megkezdése előtt:**

- Ellenőrizze, hogy a marószár megfelelően legyen a patronba befogva.
- Állítsa be a marásmélységet.

- Csatlakoztasson a készülékhez porelszívó berendezést.
- Bekapcsolás előtt mindig ellenőrizze, hogy a motor a talphoz legyen rögzítve.

### **A készülék be- és kikapcsolása (A ábra)**

- A készülék bekapcsolásához állítsa a kapcsolót az I pozícióhoz.
- A készülék kikapcsolásához állítsa a kapcsolót az O pozícióhoz.

### **Marás golyóscsapágyas vagy futócsapos marószárral**

- Távolítsa el a másolóvezetőt.
- Kapcsolja be a készüléket.
- Mozgassa a szélmarót egyenletes sebességgel, ügyelve arra, hogy a golyóscsapágy, illetve a futócsap a munkadarabon jól feküdjön.
- A munka végeztével kapcsolja ki a készüléket.

### **Marás ívelt szél mentén**

- Szerelje fel a másolóvezetőt, ha a készüléket golyóscsapágy vagy futócsap nélkül használja.
- Állítsa be a másolóvezetőt a fentiek szerint.
- Kapcsolja be a készüléket.
- Mozgassa a szélmarót egyenletes sebességgel, ügyelve arra, hogy a golyóscsapágy, illetve a futócsap a munkadarabon jól feküdjön.
- A munka végeztével kapcsolja ki a készüléket.

### **Marás egyenes él mentén**

- Szerelje fel a párhuzamvezetőt a másolóvezetőre a fentiek szerint.
- Járjon el a „Marás ívelt szél mentén” fejezetben leírtak szerint.

Egyenes él menti marást el lehet végezni csak a másolóvezetővel is.

Kérjen felvilágosítást a további megvásárolható tartozékokról a legközelebbi DEWALT szakkereskedőtől.

## Karbantartás

Az Ön DEWALT készüléke minimális karbantartás mellett hosszú távú felhasználásra lett tervezve. A készülék folyamatos megfelelő működése nagymértékben függ az alapos ápolástól és a rendszeres tisztítástól.



### Kenés

A készülék nem igényel utólagos kenést.



### Tisztítás

Tartsa a készülék levegőréseit tisztán, biztosítsa, hogy mindig nyitottak legyenek; és rendszeresen tisztítsa meg a motorházat egy puha ronggyal.

## Környezetvédelem



Elkülönített begyűjtés. Ezt a készüléket el kell különíteni a normál háztartási hulladéktól.

Egy napon, mikor készüléke eléri technikai élettartamának végét, vagy nincs további szüksége rá, gondoljon a környezetvédelemre. A terméket a normál háztartási hulladéktól elkülönítve kell megsemmisíteni.



Az elhasználódott termékek és csomagolások elkülönített begyűjtése lehetővé teszi, ezek újrahasznosítását. Újrahasznosított vagy újra feldolgozott anyagok segítségével a környezetszennyezés, illetve a nyersanyagok iránti igény nagymértékben csökkenthető.

A helyi előírások rendelkezhetnek az elektromos készülékek háztartási hulladéktól elkülönített begyűjtéséről, helyhatósági hulladéklerakó helyeken vagy a kereskedők által új termék megvásárlásakor.

DEWALT termékeire az élettartamuk lejártával visszavételi lehetőséget kínál. Ez a szolgáltatás ingyenes. Ha igénybe veszi ezt a szolgáltatást, kérjük, juttassa el készülékét a legközelebbi DEWALT szervizbe, melyekről a Magyarországi Képviseletnél érdeklődhet. A szervizzel kapcsolatosan a következő Internet oldalon is felvilágosítást kaphat: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Biztonságtechnikai előírások

**Elektromos szerszám használatakor mindig tartsa be a helyi biztonságtechnikai rendszabályokat, így megelőzheti a tűzveszély, az elektromos áramütés és a személyi sérülések lehetőségét.**

**Figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót a gép üzembe helyezése előtt.**

**Kérjük, gondosan őrizze meg a kezelési útmutatót, hogy a későbbiekben is bármikor utánanézhessen a géppel kapcsolatos összes információnak.**

### Általános biztonságtechnikai előírások

- 1. Tartsa rendben a munkahelyét**  
A zsúfolt, rendetlen munkaterület növeli a balesetveszélyt.
- 2. Legyen figyelemmel a környezeti behatásokra**  
Ne hagyja szabadban a gépet, óvja az esőtől. Ne használja nyirkos, nedves környezetben. Gondoskodjon a munkaterült megfelelő megvilágításáról (250-300 Lux). Ne használja a készüléket robbanás és tűzveszélyes helyeken, például gyúlékony folyadékok és gázok közelében.
- 3. Védekezzen áramütés ellen**  
Kerülje az érintkezést fémes részekkel (például csövek, radiátorok, tűzhelyek és hűtőszekrények). Extrém munkakörülmények között (pl.: magas páratartalom, fémpor keletkezése esetén, stb.) az elektromos biztonság növelhető egy leválasztó transzformátor vagy (FI) hibaáram-védelmi kapcsoló előkapcsolásán keresztül.
- 4. Tartsa távol a gyerekeket**  
Gondoskodjon arról, hogy gyerekek, más személyek vagy állatok ne közelíthessék meg a munkaterületet, ne érinthessék meg a készüléket és a hálózati kábelt.
- 5. Hosszabbító kábelek**  
Használat előtt ellenőrizze a hosszabbító kábelt és cserélje le, ha a sérült. A szabadban kizárólag csak az arra jóváhagyott és jelöléssel ellátott hosszabbító kábelt szabad használni.
- 6. Ügyeljen a készülék megfelelő tárolására**  
Ha nem használja a készüléket, tartsa száraz, biztonságos, gyermekek elől gondosan elzárt helyen.
- 7. Viseljen megfelelő munkaruházatot**  
Ne hordjon ékszert vagy laza ruházatot munkavégzés közben, mert ezek

beakadhatnak a mozgó részekbe. Hosszú haj esetében használjon sapkát, hogy ne zavarja a munkában. Szabadban viseljen gumikesztyűt és csúszásmentes lábbelit.

#### **8. Személy védelem**

Mindig viseljen védőszemüveget. Használjon arc vagy pormaszkot, ha az elvégzendő munka nagy porral, vagy lepattanó részekkel járhat. Ha ezek akár forróak is lehetnek, viseljen hőálló kötényt.

#### **9. Legyen figyelemmel a maximális hangnyomásszintre**

A munkavégzés teljes időtartama alatt viseljen hallásvédő eszközt, ha a hangnyomásszint meghaladja a 85 dB(A) értéket.

#### **10. Rögzítse a munkadarabot**

Használjon satut vagy más leszorító eszközt a munkadarab rögzítésére. Így biztonságossá válik a munkavégzés, és mindkét keze szabadon marad a gép irányítására.

#### **11. Álljon biztonságosan**

Kerülje a rendellenes testtartást, és egyensúlyát soha ne veszítse el munkavégzés közben.

#### **12. Előzze meg a véletlenszerű bekapcsolást**

Soha ne szállítsa úgy a készüléket, hogy ujjá az üzemi kapcsolón van. Győződjön meg róla, hogy az üzemi kapcsoló kikapcsolt állapotban van, mielőtt a készüléket az áramforrásra csatlakoztatja.

#### **13. Figyeljen munkájára**

Figyeljen mindig arra, amit tesz. Használja az összes érzékszervét. Ne használja a készüléket, ha fáradt.

#### **14. Áramtalanítsa a készüléket**

Mielőtt felügyelet nélkül hagyja a készüléket, mindig kapcsolja ki és várja meg, amíg teljesen megáll a gép minden részegysége. Áramtalanítsa a készüléket, ha nem használja azt; mielőtt változtatna a gép bármely beállításán; tartozékot vagy feltétet cserél; valamint a termék átvizsgálása, szervizelése előtt.

#### **15. Ne hagyjon szerelőkulcsot a gépben**

A munka megkezdése előtt mindig ellenőrizze, hogy a szerelőszerszámot (kulcsot) eltávolította-e a készülékből.

#### **16. Mindig a megfelelő szerszámot használja**

A kezelési utasítás tartalmazza a készülék rendeltetésszerű használatának leírását. Ne erőltesse túl a kisebb teljesítményű

készülékeket, vagy tartozékokat, nagyobb teljesítményt igénylő munkánál. A termékkel jobban és biztonságosabban elvégezheti a munkát, hogy ha a teljesítmény kategóriájának megfelelően, rendeltetésszerűen használja. Ne erőltesse a szerszámot.

**Figyelem!** Az Ön biztonsága érdekében csak olyan tartozékot, illetve kiegészítő berendezést használjon, illetve csak olyan munkavégzésre használja a készüléket, melyet a kezelési utasítás ajánl!

#### **17. Bánjon gondosan a kábellel**

Soha ne a kábelnél fogva húzza ki a villásdugót a konnektorból. Tartsa távol a kábelt éles szélektől, védje olajtól és hőtől. Minden használat előtt ellenőrizze a kábel állapotát, és ne indítsa be a gépet, ha a kábel sérült.

#### **18. Ellenőrizze a készülék állapotát**

Használat előtt mindig ellenőrizze a készüléket és a hálózati kábelt. Vizsgálja meg, hogy a mozgó részek megfelelően működnek, nincsenek akadályoztatva. Ellenőrizze a részegységeket, olajozásukat, esetleg előforduló töréseket, a kézvédő vagy a kapcsoló sérüléseit és minden olyan rendellenességet, ami befolyásolhatja a készülék használatát. Bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék megfelelően működik, és rendeltetésszerű használatra kész. Ne használja a gépet, ha valamelyik alkatrésze nem teljes vagy sérült. Ne használja a gépet, ha a kapcsoló nem működőképes. A sérült vagy hibás alkatrészek javítását vagy cseréjét csak a kijelölt DEWALT szakszervizek végezhetik. Soha ne kísérelje meg a javítást Önállóan, a sérült részeket és védőberendezéseket előírás szerint kell javíttatni vagy cseréltetni.

#### **19. A készülék ápolása**

Tartsa a készüléket mindig jó állapotban és tisztán a jobb és biztonságosabb munkavégzés érdekében. Kövesse a karbantartásra és tartozékcsereére vonatkozó előírásokat. Tartsa a fogantyúkat és kapcsolókat szárazon, tisztán és olajtól, zsírtól mentesen.

#### **20. Javítás**

Ez a szerszám megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak. Javítást csak DEWALT szakszerviz végezhet, és csak eredeti gyári alkatrészeket felhasználásával. A szakszerűtlen javítás súlyos baleset előidézője lehet.

### **Kiegészítő biztonságtechnikai előírások marószárokhoz**

- Kizárólag olyan marószerszámokat használjon, melyeknek befogás átmérője a mindenkori szorítópatron befogási átmérőjének megfelel.
- A felhasznált marószár maximális fordulatszáma mindig egyenlő, vagy nagyobb kell legyen, mint a készülék üresjáratú fordulatszáma, mely a gép adattábláján van feltüntetve. Csak olyan marószárat használjon, amely a 30.000 min-1 fordulatszámnak megfelel, és e szerint van jelölve.
- Soha ne használjon olyan marószerszámot, amelynek átmérője nagyobb, mint a műszaki adatokban megadott legnagyobb átmérő.

### **EU-TANÚSÍTÁS**



A DeWALT tanúsítja, hogy ezek az elektromos szerszámok megfelelnek a következő irányelveknek és szabványoknak: 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC, EN 50144, EN 55014-2, EN 55014, EN 61000-3-2 és EN 61000-3-3.

További információért, kérjük, lépjen kapcsolatba a DeWALTTal az alábbi címen.

Hangnyomásszint 86/188/EEC és 98/37/EEC szerint, EN50144 szerint mérve:

$L_{pA}$ (hangnyomásszint)	91 dB(A)
$L_{WA}$ (hangteljesítményszint)	99 dB(A)

\*A munkahelyre vonatkozó emissziós érték.

Viseljen hallásvédő eszközt 85 dB/A hangnyomásszint felett.

Súlyozott effektív rezgés gyorsulás értéke EN 50144 szerint: 4,8 m/s<sup>2</sup>

Műszaki és Termékfejlesztési Igazgató  
Horst Großmann  
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 40,  
D-65510, Idstein, Germany

# DEWALT

## GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek az értékes DEWALT készülék megvásárlásához.

### Termékeinkre 12 hónapos garanciát biztosítunk.

#### 30 napos cseregarancia

Amennyiben egy DEWALT termék a vásárlásától számított 30 napon belül meghibásodik és a DEWALT szakszerviz a javításra átadott készülék meghibásodását garanciális esetként elismeri, úgy a terméket rövid időn belül megjavítjuk, illetve újra cseréljük.

#### 12 hónapos ingyen szerviz

Magában foglalja a készülék ingyenes ellenőrzését, de az elkopott alkatrészek ellenértékét meg kell téríteni. A jótállás a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti.

**1. A DEWALT kötelezettséget vállal arra, hogy a garanciális javításokat a 49/2003. (VII. 30.) GKM és a 151/2003 (IX.22.) sz. magyar Korm. Rend. szerint végzi.**

**a./** A fogyasztó jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért azt őrizze meg.

**b./** Vásárláskor az eladónak a garancia-kártyán fel kell tüntetnie a vásárlás időpontját, a termék típusát vagy termékkódját, a kereskedés nevét, címét pedig a jótállási jegyre rá kell bélyegezni. Ennek alapján szerez jogosultságot a vevő a garancia időn belüli ingyenes garanciális javításra.

**c./** Jótállási javítást csak érvényes jótállási jegy alapján végezhetnek a kijelölt szervizek.

**d./** A jótállási jegyen történt bármilyen javítás, törlés vagy átírás, valótlan adatok bejegyzése, a jótállási jegy érvénytelenségét vonja maga után.

**e./** Elvesztett jótállási jegyet csak a vásárlási számla felmutatásával, térítés ellenében tudunk pótolni!

**f./** A jótállási jegy szabálytalan kiállítás vagy a fogyasztó részére történő átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettségvállalás érvényességét.

#### 2. Nem terjed ki a garancia:

**a./** Ha a hiba rendeltetésellenes használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb, vásárlás után keletkezett okból következett be.

/A rendeltetésellenes használat elkerülése céljából a termékhez magyar nyelvű vásárlói tájékoztatót mellékelünk és kérjük, hogy az abban foglaltakat saját érdekében tartsa be!/  
**b./** Azon alkatrészekre, amelyeknél a meghibásodás garanciaidőn belül a helyes kezelés, karbantartás szerinti rendeltetészerű üzemeltetés mellett az alkatrészek természetes elhasználódása, kopása következtében állt elő.

/ezek a következők: megmunkáló szerszámok pl. vágószerszám, fűrész-lánc, fűrészlap, gyalukés stb. továbbá: meghajtósíj, csapágy, szénkefe, csillagkerék kpl. /

**c./** A készülék túlterhelése miatt je-lentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyéb ebből adódó károkhoz vezetnek.

**d./** A termék nem hivatalos DEWALT szervizben történt javításából eredő hibákra.

**e./** Az olyan károsodásokra, amelyek nem eredeti DEWALT kiegészítő ké-szülékek és tartozékok használatából adódnak.

**3. A fogyasztó** a kijavítás iránti igényét a forgalmazónál, illetve a jótállási jegyen feltüntetett javító- szolgálatnál érvényesítheti.

Garanciális javításnál az oda- és visszaszállítás igazolt költségét a leggazdaságosabban igénybevehető szállítási mód -hivatalosan rögzített díjszabásának-megfelelően a szer-vizállomás téríti

/A rövid javítási határidő érdekében kérjük a készüléket postán (por-tósan) közvetlenül a Márkaszervizbe küldeni!/  
-Meghosszabbodik a jótállási idő a kijavítási idő azon részével, amely a-latt a fogyasztó a terméket nem tudta rendeltetés-szerűen használni.

-Ajótállási és szavatosságijogok érvényesíthetőségének határidején belül a terméknek vagy jelentősebb részének kicserélése (kijavítása) e-setén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre) 12 hónap jótállást biz-tosítunk.

Ezek a következők:  
motor illetve állórész, forgórész, elek-tronika.

**4. Garanciális javítás esetén** a szerviznek a garancia-kártyán az alábbi adatokat kell feltüntetnie:

- A garanciális igény bejelentésének dátumát,
- a hiba rövid leírását,
- a javítás módját és idő-tartamát,
- a készülék visszaadásának időpontját,
- javítás időtartamával meg-hosszabbított új garanciaidőt

**5. Arra törekszünk, hogy szerviz-hálózatunkon** keresztül kiváló ja-vítószolgáltatást, zökkenőmentes al-katrészellátást, és széles tartozék-paletta-t biztosítsunk.

**6. A fogyasztót a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény 306-310. §-aiban, valamint a 49/2003. (VII. 30.) GKM rendeletben meghatározott jogok illetik meg.**

#### Gyártó:

DEWALT  
Richard-Klinger Str. 11.  
D-65510 Idstein/Ts.

#### Importőr/Forgalmazó:

Erfaker Kft.  
1158 Budapest  
Késmárk u. 9.

**Központi Márkaszervíz**  
**ROTEL KFT.**  
**1163 Budapest**  
 (Sashalom) Thököly út 17.  
 Tel/Fax.: 403-2260  
 404-0014

**DEWALT**  
 Magyarországi Ker.Képviselőlet  
 1016 Budapest  
 Galeotti u.5.  
 Tel.: 214-0561  
 Fax.: 214-6935

**IMPORTŐR**  
 ERFAKER KFT:  
 H-1158 Budapest  
 Késmárk u.9.  
 Tel/Fax.: 417-6801

**Országos Szervizhálózat városok szerinti sorrendben**

<b>Baja</b>	Mofüker Kft.	6500, Szegedi út 9.	Tel.: 79/323-759
<b>Debrecen</b>	<b>Spirál 96 Kft.</b>	4024, Nyugati út 5-7.	Tel.: 52/442-198
<b>Dorog</b>	Tolnai Szerszám Kft.	2510, Heine u. 8.	Tel.: 33/431-679
<b>Kaposvár</b>	<b>Kaposvári kiegészítő</b>	7400, Fő u. 30.	Tel.: 82/318-574
<b>Karcag</b>	Weld-impex Kft.	5300, Madarasi út 24.	Tel.: 59/311-886
<b>Kecskemét</b>	Németh József	6000, Jókai u. 25.	Tel.: 76/324-053
<b>Kiskunfélegyháza</b>	Elektro-Mercator	6100, Kossuth u. 16.	Tel.: 76/462-058
<b>Nagykanizsa</b>	Új-Technika Kft.	8800, Teleki út 20.	Tel.: 93/310-498
<b>Nyiregyháza</b>	Tóth kiegészítőszervíz	4040, Vasgyár u. 2/f.	Tel.: 42/504-082
<b>Pécs</b>	Elektrio Kft.	7623, Szabadság u. 28.	Tel.: 72/336-685
<b>Sopron</b>	Profil Motor Bt.	9400, Baross út 12.	Tel.: 99/511-626
<b>Szeged</b>	<b>Edison üzlet –szervíz</b>	6722, Török u. 1/a.	Tel.: 62/426-833
<b>Székesfehérvár</b>	Kiegészítőcenter Bt.	8000, Széna tér 3.	Tel.: 22/340-026
<b>Szolnok</b>	M-Edison üzlet-szervíz	5000, Szapári u.9.	Tel.: 56/422-298
<b>Szombathely</b>	Rotor Kft.	9700, Vasút u. 29.	Tel.: 94/317-579
<b>Tápiószecső</b>	Ács Imre	2251, Pesti út 46.	Tel.: 29/446-615

**KICSERÉLT FŐDARABOK JEGYZÉKE**

Szelvény száma	Kicserélt fődarab		Kicserélt fődarab új jótállás határideje	Dátum aláírás / PH
	Megnevezése	Száma		

## JÓTÁLLÁSI JEGY

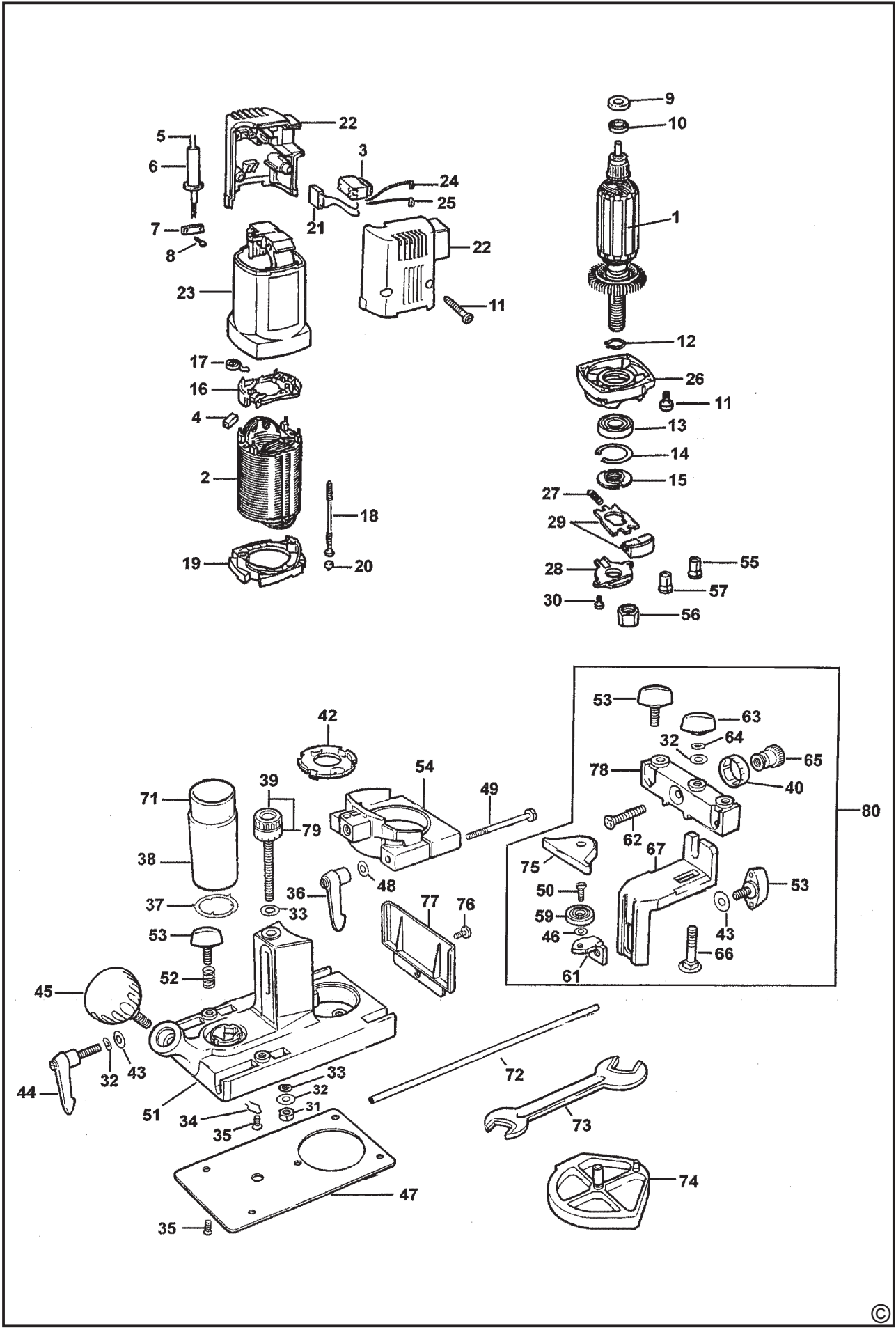
**DEWALT**

..... típusú ..... gyártási számú ..... termékre  
 a vásárlás (üzembe helyezés) napjától számított 12 hónapig terjedő jótállást vállalunk.  
 A jótállás a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti és nem korlátozza.  
 Gyártó neve, címe:

Importáló neve, címe:                   ERFAKER Kft 1158. Budapest, Késmárk u. 9.  
 A vásárlás (üzembe helyezés) napja: 200..... hó ..... nap.

..... /P.H./ aláírás

Jótállási szelvények	Levágandó jótállási szelvények
Igény bejelentés időpontja:..... Javításra átvétel időpontja:..... Hiba oka: ..... Javítási mód/dátum.: ..... Visszaadás időpontja:..... A jótállás új határideje:..... Szerviz neve: ..... Munkalapszám:..... 200..... hó ..... nap ..... /P.H./ aláírás	Jótállási szelvény Típus:..... Gyártási szám:..... Eladás kelte: 200..... hó .....nap Eladó szerv:..... ..... /P.H./ aláírás
Igény bejelentés időpontja:..... Javításra átvétel időpontja:..... Hiba oka: ..... Javítási mód/dátum.: ..... Visszaadás időpontja:..... A jótállás új határideje:..... Szerviz neve: ..... Munkalapszám:..... 200..... hó ..... nap ..... /P.H./ aláírás	Jótállási szelvény Típus:..... Gyártási szám:..... Eladás kelte: 200..... hó .....nap Eladó szerv:..... ..... /P.H./ aláírás
Igény bejelentés időpontja:..... Javításra átvétel időpontja:..... Hiba oka: ..... Javítási mód/dátum.: ..... Visszaadás időpontja:..... A jótállás új határideje:..... Szerviz neve: ..... Munkalapszám:..... 200..... hó ..... nap ..... /P.H./ aláírás	Jótállási szelvény Típus:..... Gyártási szám:..... Eladás kelte: 200..... hó .....nap Eladó szerv:..... ..... /P.H./ aláírás









**CZ** ZÁRUČNÍ LIST

**PL** KARTA GWARANCYJNA

**H** JÓTÁLLÁSI JEGY

**SK** ZÁRUČNÝ LIST

**DEWALT**<sup>®</sup>

**CZ** měsíců  
**H** hónap

**12**

**PL** miesięcy  
**SK** mesiacov

<b>CZ</b>	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
<b>H</b>	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecset helye Aláírás
<b>PL</b>	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
<b>SK</b>	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu  
Band Servis  
Klásterského 2  
CZ-14300 Praha 4  
Tel.: 00420 2 444 03 247  
Fax: 00420 2 417 70 204

Band Servis  
K Pasekám 4440  
CZ-76001 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
<http://www.bandservis.cz>

(H)

Black & Decker Központi  
Garanciális-és Márkaszerviz  
1163 Budapest  
(Sashalom) Thököly út 17.  
Tel.: 403-2260  
Fax: 404-0014

(PL)

Adres serwisu centralnego  
ERPATECH  
ul. Obozowa 61  
01-418 Warszawa  
Tel.: 022-8620808  
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu  
Band Servis  
Paulínska ul. 22  
SK-91701 Trnava  
Tel.: 00421 33 551 10 63  
Fax: 00421 33 551 26 24

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecset Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis